

參加汎美噴射機遊覽團 赴香港渡中秋節

遊覽團由陳梅夫人率領，全美華埠小姐 CAROL NG 作伴，定一九六〇年九月廿八日自三藩市啓程。遊覽價格一千三百五十元，包括雙程旅行座飛機票。旅館。膳食。遊覽。地面交通。導遊。及入場費。

遊覽團特點：

搭最巨大，最迅速及最舒適之噴射機，飛越太平洋 2 豪華旅館及精美膳食
華人代表，親自服務 4 搭全世界經驗最豐富之航機旅行
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B.C. Phone: MU 4-2121
★美國註冊商標



PAN AM
全世界經驗
最豐富之
航空公司

天寶堂的各種藥酒又到了
牡丹紅 蓮花白
是兩種特別精粹的美酒
愛飲五加皮玫瑰露的，
更愛飲他；慣飲洋酒的，
飲過齒頰留香，精神舒暢
這個奇跡

司公限有信國埠雲
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

華新書局

1960 世界日報二五
每頁有十二個英文字
英文成語大辭典 九元
現代華英辭典 七元
實用商業英語會話 七元
英文俗語會話 六元
活用英文會話 八元
人生哲學 三元
歸來記 二元
少林寺傳奇 三元
遊仙夢 三元
處世教育 八元
男女健康指導 八元
淫亂故事 七元
情海煙雲 七元
盲女怨 七元
重見光明 七元
怪家庭 一元
Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

協和婦女會 義賣茶點

雲訊：本埠協和婦女會，為籌募經費，特於本月廿二日（星期日）下午二時至四時，在丹尼維街協和幼稚園內，舉行義賣茶點。屆時歡迎各界人士踴躍參加。義賣所得款項，將撥充該會各項活動之用。

金蓮花女士定期 隨片登台唱名曲

雲訊：本埠金蓮花女士，將於本月廿四日（星期日）下午二時，在遠東戲院登台演唱。金蓮花女士，係著名女伶，此次來埠演出，將帶來多齣名劇，包括《霸王別姬》、《白蛇傳》等。演出期間，歡迎各界人士前往觀賞。

黃增業夫人仙逝

雲訊：本埠黃增業夫人，不幸於本月十九日（星期日）晚間，因病逝世。黃夫人，係著名人士，此次仙逝，實為華埠之憾。喪事已畢，特此訃告。

中華總商會 為華商被害事

雲訊：日前本埠華商被害案，引起華商關注。中華總商會，為維護華商權益，特向有關部門提出抗議。總商會表示，華商在華埠經營多年，一向守法經營，此次被害案，實屬無妄之災。希望有關部門能正視問題，嚴正處理，以正視聽。

聯合銀行紀念大減價

雲訊：本埠聯合銀行，為慶祝週年紀念，特於本月廿一（星期日）起，舉行大減價活動。凡在本行辦理各項業務，均可享受優惠。減價幅度，視業務種類而定。歡迎各界人士踴躍參加。

華僑蔡傑逝世

雲訊：本埠華僑蔡傑，不幸於本月十九日（星期日）晚間，因病逝世。蔡先生，係著名人士，此次仙逝，實為華埠之憾。喪事已畢，特此訃告。

△生意房屋平賣

本埠現有生意房屋，位於華埠中心地段，交通便利，客源穩定。有意購買者，請洽：[Contact Information]

一年之計在於春

僑胞們，本公司有好機會，有好消息奉告：如果您想創業，想發展，請來本公司面談。本公司現有各項投資機會，歡迎各界人士踴躍參加。

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-3655

樂聲錄音唱帶

P. O. BOX 113
KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U.S.A.

有入息屋出賣

本埠現有入息屋，位於華埠中心地段，交通便利，客源穩定。有意購買者，請洽：[Contact Information]

跳舞全科學費十元

本埠現有跳舞班，由名師指導，教授各種舞步。學費十元，歡迎報名。

振路油漆公司

GENERAL PAINT CO.
MU 1-2154
33 West Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

黃望俠地產事務所

代理東亞太平洋輪船公司郵船
五月十三日由溫哥華開往香港，六月十三日由香港開往溫哥華。詳情請洽：[Contact Information]

W. S. KAN

KER & KER LTD
511 W. Pender
Vancouver 4, B.C.

生民新

Sun-Min Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.

是漆油公司

JACK'S PAINT SUPPLY LTD.
PENDER & MAIN
PHONE MU. 2-3534

裝飾平？機會來！

本公司現有裝飾材料，包括油漆、牆紙等。價格公道，歡迎選購。

眼鏡

PITMAN OPTICAL LTD.
734 Granville St.
Vancouver Block
675 Columbia St.

大贈送

養生至補丸每樽七元五
根絕甜尿丸每樽五元
驅風萬靈油每樽一元五

園口豬肉

日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿臘肉 牛什豬什 餐館合用
貨真價廉 大小光顧 一律歡迎

全加獨一華人

關於漆油酌量專家
全部春季粉飾資料。隨時供應。
本店常備 BENAMIN MOORE 號漆料
適合任何工作。隨時請來參觀。
零沽或發行。

服務

PITMAN OPTICAL LTD.
734 Granville St.
Vancouver Block
675 Columbia St.